



efektivně tiskne a tiskne

# bizhub 363



MULTIFUNKČNÍ  
ZAŘÍZENÍ,  
KTERÉ DBÁ NA POHODLÍ  
UŽIVATELŮ.



# bizhub 363

## DOKONALE MULTIFUNKČNÍ PŘESVĚDČIVĚ EKOLOGICKÁ



Multifunkční zařízení bizhub 363 pracuje velmi tiše a má významně sníženou spotřebu energie, takže vyhoví nejnovějším normám Energy Star a německému Blaue Engel. Můžete tedy pohodlně pracovat přímo vedle něj a jeho provoz je šetrný k životnímu prostředí.

### Co zaujme uživatele

#### Snadná obsluha

Stroj bizhub 363 nabízí při kopírování, tisku, skenování i faxování zjednodušenou obsluhu a maximální důraz na pohodlí pracovníků. Funkce automatického měřítka a automatického výběru zásobníku minimalizují nutnost nastavování a snadno ovladatelný barevný dotykový panel lze natáčet a sklápět, takže je výborně viditelný z jakéhokoli úhlu. Funkce barevného náhledu a miniatur dovoluje přesný přehled o vzhledu dokumentu a zamezuje tak případným chybám. Snadnost obsluhy je dále podpořena logickým uspořádáním ovládací obrazovky, animovanou nápovědou i například volitelnou plnou znakovou klávesnicí. Uživatel si může oblíbené funkce nastavit na tlačítka hlavní ovládací obrazovky, při tisku má pro tyto účely záložku „Moje záložka“ v tiskovém ovladači.



### Co zaujme finančního ředitele?

- Jediný stroj dokáže nahradit desítky malých tiskáren a kopírek a odstříhne tak jejich nekontrolované využití, sníží provozní náklady a uvolní pracovní čas správců.
- Sledování až 1000 účtů uživatelů zaručuje jejich odpovědný přístup k tisku i kopírování.
- Možnost nastavení limitů výtisků pro každého uživatele.
- Oboustranný tisk šetří až 50 % nákladů na papír a poštovné.
- Bohaté možnosti skenování dovolují přechod k elektronickým dokumentům a šetří náklady na jejich tisk i archivaci.
- Spotřeba energie je minimální díky nejnižší hodnotě TEC (typical electricity consumption), která udává typickou týdenní spotřebu zařízení. Certifikovaná jak Energy Star, tak Blue Engel s velmi nízkou spotřebou energie (TEC)

### IT manažera nadchne

#### Efektivní řízení přístupu a nákladů

Díky bohatým funkcím pro řízení přístupu lze podle potřeby nastavovat limity pro jednotlivé uživatele na černobílý tisk, kopírování a barevné skenování. Další funkcí, pomáhající omezovat náklady, je monitorování tiskových objemů jednotlivých uživatelů nebo celých oddělení.

Přidělení těchto přístupových práv a omezení může probíhat pomocí standardního ověření uživatele heslem. Lze mít až 1 000 uživatelských účtů propojených s Active Directory a každý může mít přiřazena specifická práva. Ještě pohodlnější je pro uživatele ověřování pomocí volitelného biometrického snímače kapiolár prstu nebo snímače bezkontaktních IC karet.

Pro tisk důvěrných dokumentů je k dispozici funkce zabezpečeného tisku. Tisk je v takovém případě možný pouze po zadání hesla, přiděleného k úloze, přímo na panelu multifunkce. Ve spojení s ověřováním uživatelů se zabezpečené úlohy mohou vytisknout ihned po přihlášení uživatele k systému.

#### Univerzální ovladač

Pro nasazení v korporátním prostředí nabízí Konica Minolta univerzální tiskový ovladač, který sám dokáže „vládnout všem“ tiskovým zařízením. Bez nutnosti opakovaných dodatečných instalací dává uživateli na výběr z tiskových zařízení (i jiných značek), která jsou v síti k dispozici a nabídku funkcí (jako je např. duplex nebo sešívání) přizpůsobí vždy tomu zařízení, které si uživatel zvolil.

#### PageScope Enterprise Suite

Tato efektivní sada software poskytuje správcům aplikace pro nastavení, plnou kontrolu i řízení práv a přístupů jak pro všechna zařízení, tak pro jejich uživatele. Čtyři softwarové moduly nabízí výkonnou správu všech informací, týkajících se řízení nákladů, práv všech registrovaných uživatelů i připojených zařízení.

## Technické údaje:

<b>■ KOPÍROVÁNÍ</b>	
<b>Rozlišení při kopírování</b>	600x600 dpi
<b>Gradace</b>	256 odstínů
<b>Vícenásobné kopie</b>	1–9 999
<b>Formáty předlohy</b>	A5–A3
<b>Měřítka</b>	25–400 % s krokem 0,1 % automatické měřítka
<b>Kopírovací funkce</b>	vkładání (titulní) strany, kopírování z knihy, zachování kapitol, opakování obrazu, zkušební kopie a výtisk, nastavovací výtisk, digitální grafické funkce, vyvolání úlohy, paměť uložení úloh, razítka, přetisk, plakát, kopírování identifikačního dokladu, volitelně ochrana před kopírováním
<b>■ TISK</b>	
<b>Rozlišení při tisku</b>	ekvivalent 1 800 x 600 dpi
<b>Procesor řadiče</b>	MPC8533E, 667 MHz
<b>Jazyky popisu stránky</b>	PCL 6, PCL 5e/c (XL3.0), PostScript 3 (CPSI 3016), XPS
<b>Operační systémy</b>	Windows 2000/XP/XP64; Windows VISTA 32/64, Windows 7 32/64, podpora DPWS; Windows Server 2000/2003/2003x64/2008/2008x64; Macintosh 9.2 / 10.2 / 10.4; Unix/Linux/Citrix
<b>Pisma</b>	80x PCL Latin, 137x PostScript 3 Latin
<b>Tiskové funkce</b>	přímý tisk JPEG, PCL, PS, TIFF, XPS, PDF a šifrovaných PDF; mixmedia a mixplex, ukládání nastavení „Rychlé nastavení“, přetisk, vodoznak, ochrana před kopírováním
<b>■ SKENOVÁNÍ</b>	
<b>Rychlost skenování</b>	až 70 orig/min barevně i černobíle (300 dpi, z podavače) až 42 orig/min barevně i černobíle (600 dpi, z podavače)
<b>Rozlišení skeneru</b>	maximálně: 600x600 dpi
<b>Režimy skenování</b>	síťový TWAIN, skenování do e-mailu („ke mně“), skenování do FTP, skenování do složky SMB („domů“), skenování do schránky (s pevným diskem), skenování do USB, skenování do DPWS, skenování do WebDAV
<b>Formáty souborů</b>	JPEG, TIFF, PDF, kompaktní PDF, šifrované PDF, XPS, kompaktní XPS
<b>Cílové adresy</b>	2 100 (jednotlivé + skupiny), podpora LDAP
<b>Skenovací funkce</b>	poznámky pro PDF (text/čas/datum, vyžaduje pevný disk), až 400 přednastavení
<b>■ FAXOVÁNÍ (volitelně)</b>	
<b>Faxový standard</b>	Super G3
<b>Přenos faxu</b>	analogový, i-Fax, IP-Fax
<b>Rozlišení faxu</b>	Maximálně: 600x600 dpi (velmi jemné)
<b>Faxová komprese</b>	MH, MR, MMH, JBIG
<b>Faxový modem</b>	až 33,6 kb/s
<b>Cílové adresy</b>	2 100 (jednotlivé + skupiny)
<b>Faxové funkce</b>	výzva, odložený přenos, přenos z PC, přenos z paměti, příjem do soukromé schránky, přesměrování do e-mailu, FTP, SMB, až 400 přednastavení
<b>■ UŽIVATELSKÉ SCHRÁNKY (vyžadují pevný disk)</b>	
<b>Maximální počet schránek</b>	1 000
<b>Max. lze uložit</b>	3 000 dokumentů nebo 10 000 stránek
<b>Typy uživatelských schránek</b>	veřejné, soukromé (s heslem nebo autentizací), skupinové (s autentizací)
<b>Typy systémových schránek</b>	zabezpečený tisk, tisk šifrovaných PDF, příjem faxu, faxová výzva
<b>Funkce uživatelských schránek</b>	opakovaný tisk, download, odeslání (e-mail/FTP/SMB/fax), kopírování mezi schránkami, náhledy

### POZNÁMKY:

Všechny údaje o množství papíru se týkají formátu papíru A4 s gramáží 80 g/m<sup>2</sup>. Kvalita tisku na silné papíry a jiná média se může lišit od kvality tisku na papír gramáže 80 g/m<sup>2</sup>. Všechny údaje o rychlosti skenování, kopírování nebo tisku se týkají papíru formátu A4, který je skenován, kopírován nebo tištěn napříč, ve vícestránkovém režimu a jednostranně. Podpora a dostupnost uvedených parametrů a funkcí se liší v závislosti na operačním systému, aplikacích, síťových protokolech a na konfiguracích sítě a systému. Udávaná životnost spotřebního materiálu je stanovena za jmenovitých pracovních podmínek, jako je pokrytí každé stránky (5 % pokrytí A4). Skutečná životnost spotřebního materiálu se bude měnit v závislosti na použití a na dalších parametrech při tisku, jako je pokrytí stránky, formát stránky, typ média, kontinuální nebo přerušovaný tisk, okolní teplota a vlhkost. Některá ze zobrazených výrobků obsahují volitelná příslušenství. Některé kombinace funkcí se mohou vzájemně vylučovat. Konica Minolta neručí za případnou chybu v některých uvedených cenách nebo technických údajích. Technické údaje a příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění. Microsoft, Windows a logo Windows jsou obchodní známky nebo registrované obchodní známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a/nebo jiných zemích. SAP a logo SAP jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami společnosti SAP AG v Německu a v dalších zemích.

©2010 KONICA MINOLTA, všechna práva vyhrazena. Údaje jsou založeny na informacích dostupných v době tvorby materiálu.

Logo KONICA MINOLTA, bizhub a Simitri HD jsou obchodní známky nebo registrované obchodní známky společnosti KONICA MINOLTA. Všechny ostatní obchodní značky a názvy výrobků mohou být registrovanými obchodními známkami nebo obchodními známkami příslušných vlastníků a jako takové jsou uznávány.

## ■ SYSTÉM

<b>Tiskový proces</b>	elektrostatický laserový, nepřímý tandemový
<b>Tonerový systém</b>	polymerovaný toner Simitri HD®
<b>Rychlost kopírování/tisku A4</b>	černobíle až 36 str/min
<b>Rychlost kopírování/tisku A3</b>	černobíle až 20 str/min
<b>Rychlost oboustranného kopírování/tisku A4</b>	černobíle až 36 str/min
<b>1. kopie/výtisk (A4)</b>	3,6 s
<b>Zahřívání</b>	30 s*
<b>Systémová paměť</b>	2 048 MB
<b>Systémový pevný disk</b>	250 GB
<b>Rozhraní</b>	10-Base-T/100-Base-T/1000-Base-T Ethernet; USB 2.0, USB host
<b>Síťové protokoly</b>	TCP/IP (IPv4 / IPv6), IPX/SPX, NetBEUI, AppleTalk (EtherTalk), SMB, LPD, IPP, SNMP, http
<b>Typy rámců</b>	Ethernet 802.2, Ethernet 802.3, Ethernet II, Ethernet SNAP
<b>Automatický podavač dokumentů</b>	až 100 originálů, A6–A3; 35–210 g/m <sup>2</sup> jednostranně, 50–128 g/m <sup>2</sup> oboustranně (volitelně)
<b>Potisknutelné formáty papíru</b>	A6–A3, vlastní formáty max. 297x 431,8 mm, min. 90 x 139,7 mm
<b>Potisknutelná gramáž papíru</b>	60–210 g/m <sup>2</sup>
<b>Kapacita vstupu papíru</b>	standardně 1 150 listů, max.: 3 650 listů
<b>1. zásobník</b>	500 listů, A5–A3, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>2. zásobník</b>	500 listů, A5–A3, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>3. zásobník (volitelný)</b>	500 listů, A5–A3, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>3. + 4. zásobník (volitelný)</b>	2 x 500 listů, A5–A3, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>Ruční podavač</b>	150 listů, A6–A3, 60–210 g/m <sup>2</sup>
<b>Velkokapacitní zásobník (volitelný)</b>	2 500 listů, A4, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>Automatický oboustranný tisk</b>	A5–A3, 60–90 g/m <sup>2</sup>
<b>Možnosti dokončování (volitelné)</b>	odsazování, skupinkování, třídění, sešívání v rohu a po straně, děrování 4 otvory, poloviční sklad, brožura
<b>Kapacita výstupu s finišerem</b>	max. 3 200 listů
<b>Kapacita výstupu bez finišeru</b>	max. 250 listů
<b>Sešívání</b>	až do 50 listů 80 g/m <sup>2</sup> nebo 48 listů + 2 krycí listy až 209 g/m <sup>2</sup>
<b>Výstupní kapacita při sešívání</b>	max. 1 000 listů
<b>Brožura</b>	max. 15 listů nebo 14 listů + 1 krycí list až 209 g/m <sup>2</sup>
<b>Výstupní kapacita při brožování</b>	75 listů v přihrádce
<b>Životnost toneru</b>	až 25 000 stran
<b>Životnost fotoválce/vývojnice</b>	až 110 000 stran
<b>Spotřeba energie</b>	220–240 V / 50–60Hz; max. 1,5 kW
<b>Rozměry systému (š x h x v)</b>	623 x 799 x 816 mm
<b>Hmotnost systému</b>	cca 78 kg
<b>Hodnota TEC</b>	3.03 kWh/w

## ■ SYSTÉMOVÉ FUNKCE

<b>Zabezpečení</b>	ISO 15408 EAL3 (v procesu certifikace); IP filtrace a blokování portů; síťová komunikace SSL2, SSL3 a TLS1.0; podpora IPsec a IEEE 802.1x; autentizace uživatele, záznamy přihlášení; zabezpečený tisk (vyžaduje pevný disk); 8 standardních metod přepisu disku, šifrování disku (AES 256), automatický výmaz dat v paměti, příjem důvěrných faxů, šifrování tištěných dat uživatelů, ochrana před kopírováním (Copy Guard a Password Copy)
<b>Účtování</b>	až 1 000 uživatelských účtů, podpora Active Directory (jméno uživatele + heslo + e-mail + SMB složka), definice přístupu uživatele k funkcím, volitelně biometrické ověření (žilky v prstu), volitelně ověření IC kartou (čtečka karet, výběr z více typů)
<b>Software</b>	PageScope Net Care Device Manager; z Data Administrator; PageScope Box Operator; PageScope Direct Print; Print Status Notifier; Log Management Utility; Driver Packaging Utility

\*Doba zahřívání závisí na okolním prostředí a na způsobu používání

# bizhub 363 DOKONALÁ PŘIPOJITELNOST

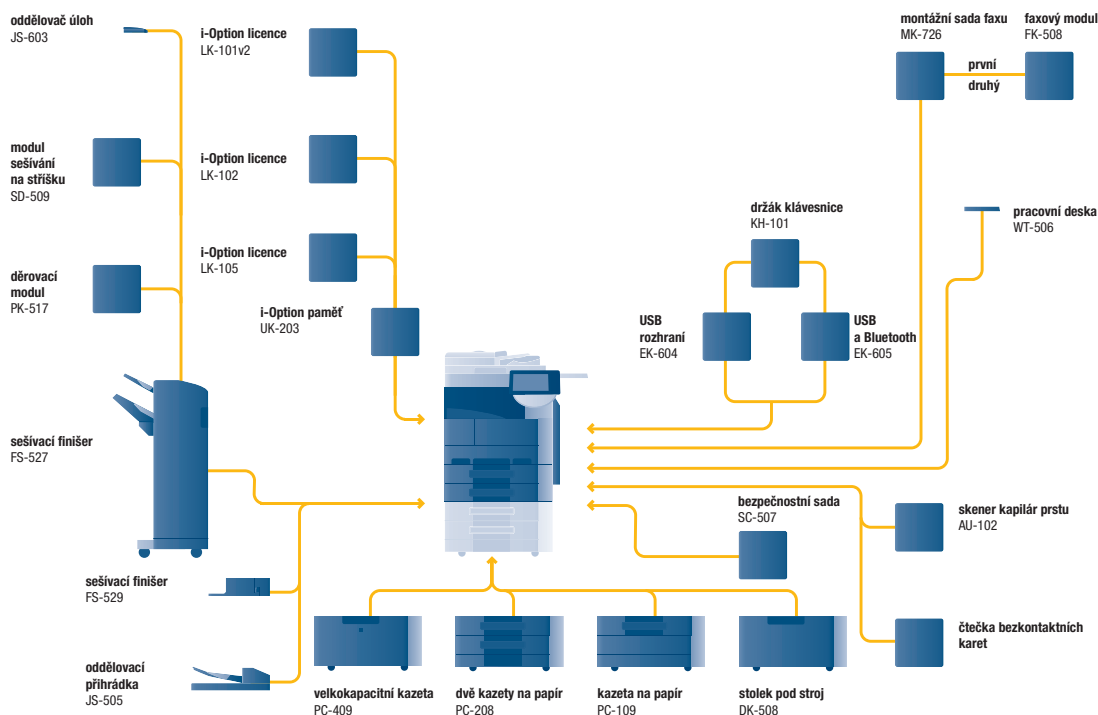
Simitri HD  
High Definition Polymerised Toner



SAP® Printer Vendor Solution



## bizhub 363 – bohaté možnosti rozšíření



### bizhub 363 základní systém:

Komunikační centrum s rychlostí 36 str/min černobíle. Podavač originálů a pevný disk 250 GB v základu. Dále standardně tiskový řadič Emperon™ s podporou PCL 6, PostScript 3, PDF 1.7 a XPS. Vstup papíru 500 + 500 listů a boční vstup 150 listů. Média od A6 do A3, gramáž 60-210 g/m<sup>2</sup>. Paměť 2 GB, Ethernet 1 Gb.

FS-527 sešivací finišer	sešítí až 50 listů, kapacita výstupu 3 200 listů
PK-517 děrovací modul	děrování 4 otvory
JS-603 oddělovač úloh	odděluje např. faxy od kopií a výtisků, pro FS-527
SD-509 modul sešívání na stříšku	tvorba brožur, pro FS-527
FS-529 sešivací finišer	sešítí až 50 listů, kapacita výstupu 300 listů
JS-505 oddělovač přihrádka	odděluje např. kopie od faxů a výtisků
PC-109 kazeta na papír	A5-A3, 500 listů, 60-90 g/m <sup>2</sup>
PC-208 dvě kazety na papír	A5-A3, 2x 500 listů, 60-90 g/m <sup>2</sup>
PC-409 velkokapacitní kazeta	A4, 2 500 listů, 60-90 g/m <sup>2</sup>
DK-508 stolek pod stroj	úložný prostor, pojezdová kolečka
AU-102 skener kapilár prstu	autentizační modul
čtečka bezkontaktních karet	autentizace různými typy karet
KH-101 držák klávesnice	pro umístění znakové USB klávesnice
EK-604 USB rozhraní	pro připojení klávesnice
EK-605 USB a Bluetooth	pro klávesnici a bezdrátovou komunikaci
MK-726 montážní sada faxu	každá montážní sada pro 1 ks fax. modulu
FK-508 faxový modul	pro každý modul nutná samostatná montážní sada faxu
WT-506 pracovní deska	pro umístění autentizační čtečky
LK-101v2 i-Option licence	webový prohlížeč, Image panel
LK-102 i-Option licence	rozšíření možností PDF při skenování
LK-105 i-Option licence	prohledávatelná PDF (sPDF)
UK-203 i-Option paměť	paměť nutná pro i-Option
SC-507 bezpečnostní sada	ochrana dokumentů před kopírováním

### Možnosti dokončování



# HLAVNĚ NETECHNICKÉ TYPY - JAKO JSEM JÁ - POTĚŠÍ LOGICKÉ USPOŘÁDÁNÍ OVLÁDACÍ OBRAZOVKY, ANIMOVANÁ NÁPOVĚDA NEBO PLNÁ ZNAKOVÁ KLÁVESNICE.

## Unikátní toner Simitri® HD s Biomassou

Díky malým a stejnorodým částicím toneru Simitri® HD, vyvinutého v Konica Minolta, dosahují stroje neopakovatelné kvality obrazu. Text a linky ostré jako žiletka, přirozené barvy a vysoce odolné výtisky s hladkým povrchem zajišťují dlouhou trvanlivost a nejlepší možnou kvalitu tisku. Samotná výroba toneru je maximálně ekologická, díky využití biomasy.



## Výkonný řadič Emperon™

Tiskový řadič Emperon, disponující podporou PDF 1.7 a vynikající kompatibilitou PostScriptu, nabízí atraktivní funkce pro zvýšení kvality tisku. Konica Minolta technologie, použité v Emperonu, zajišťují dokonalou integraci do jakéhokoli síťového prostředí a zajišťují i pro více uživatelů rychlé zpracování jejich úloh bez obtěžujících prodlev a zpoždění. S volitelným rozhraním Bluetooth lze tisknout dokumenty přímo z mobilů a obdobných mobilních zařízení.

## Práce s médii a dokončování

Zařízení bizhub 363 může pracovat s formáty až do A3+. Boční vstup lze využít pro gramáž až 210 g/m².

Podlahový finišer má velkou výstupní kapacitu 3 200 listů a díky jeho modulárnímu konceptu ho lze rozšířit o různé funkce. Ke standardnímu vícepozičnímu sešívání lze přidat děrovací modul, ideální pro doklady zakládáné do šanonů nebo pro tvorbu rozsáhlých manuálů. Brožovací modul pak dovoluje automatizovanou produkci ve hřbetu sešitých a ohnutých sešitů, obsahujících až 60 stran.

Levnější alternativou je malý sešívací finišer, téměř dokonale integrovaný do těla stroje. Dostupná je také jednoduchá oddělovací příhrádka, která dokáže separovat jednotlivé úlohy odsazováním a navíc má druhou příhrádku pro jiný typ úloh – např. přijaté faxy.



## Konfigurace

	bizhub 363 ECONOMY	bizhub 363 OFFICE	bizhub 363 GATE
Kapacita vstupu papíru	1 150 listů	3 650 listů	3 650 listů
Dokončování			
- odsazování	○	○	●
- sešívání v rohu a po straně	-	-	●
- sešívání na stříšku (brožura)	-	-	○
- děrování	-	-	○
- poloviční sklad	-	-	○
Kapacita výstupu papíru	250 listů	250 listů	3 200 listů

Vysvětlivky:

- v základní výbavě
- za příplatek
- nelze



Obrázky mají informativní charakter a nezobrazují uvedené konfigurace



# SKUTEČNĚ GENIÁLNÍ VYCHYTÁVKOU JE PRO MĚ UNIVERZÁLNÍ TISKOVÝ OVLADAČ, KTERÝM OVLÁDÁM VŠECHNA TISKOVÁ ZAŘÍZENÍ VE FIRMĚ.



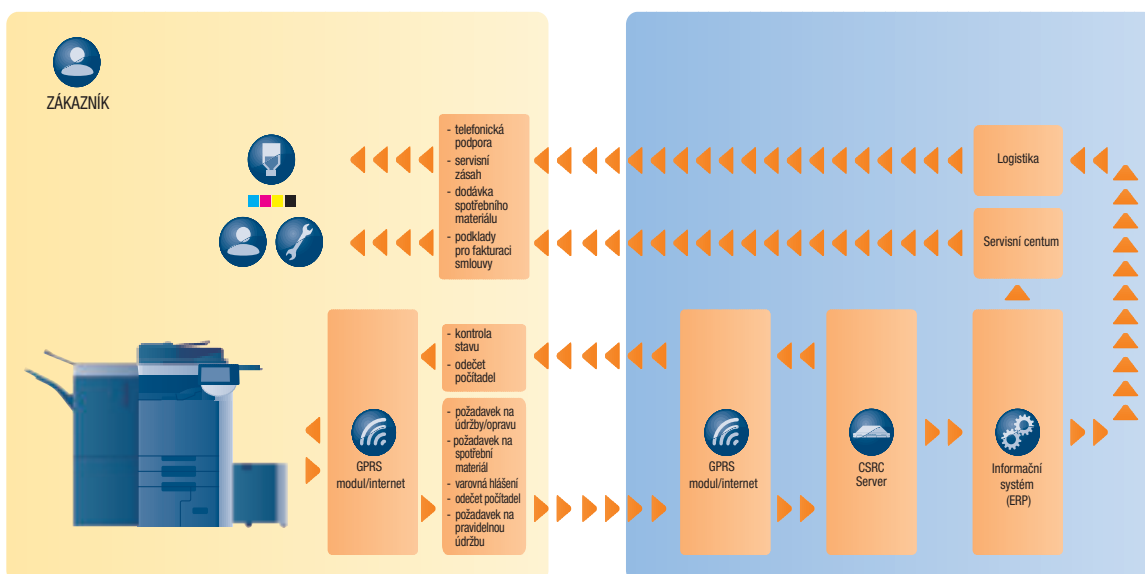
Nestarám se o objednávky spotřebního materiálu, hlášení servisních požadavků a odečítání počítadel. Díky službě CS Remote Care mám firemní tiskový systém spojen přímo se servisním centrem Konica Minolta, kterému zařízení všechny své požadavky předává automaticky.



## Se službou CS Remote Care získáváte:

- bezpečné spojení tiskového zařízení se servisním centrem
- automatické a detailní hlášení vzniklých závad na tiskovém zařízení
- pravidelné a včasné dodávky spotřebního materiálu v požadovaném množství bez jednotlivých objednávek
- snadné odečty přesných dat pro fakturaci
- méně oprav díky proaktivní podpoře a preventivní výměně opotřebitelných náhradních dílů před koncem jejich životnosti
- proaktivní servis a podporu 24 hodin denně, 7 dní v týdnu

## VZDÁLENÝ DOHLED





## ZABEZPEČENÍ A ÚČTOVÁNÍ

Díky přehledu tiskových operací ve své firmě mohou efektivně řídit náklady na tiskové služby. Zároveň mám jistotu že má tisková data jsou zabezpečena do doby mého přihlášení k multifunkčnímu zařízení.

### S řešením pro zabezpečení a účtování tiskových operací získáváte:

- přehled tiskových operací na zaměstnance, střediska a projekty
- přehled nákladů na tiskové operace na zaměstnance, střediska a projekty
- zabezpečení tiskových zařízení
- Follow-Me = tisk na libovolném zařízení
- nástroj na snížení nákladů
- možnost nastavit restriktce pro zaměstnance, jako je např. zákaz barevného tisku



## SERVISNÍ A MATERIÁLOVÁ SMLOUVA

Odpadly mi veškeré starosti související s provozem tiskového zařízení, nechal jsem je na svém dodavateli. Díky servisní a materiálové smlouvě mám zajištěny kompletní servisní služby a prodlouženou dobu bezporuchového chodu tiskových zařízení.

### Se servisní a materiálovou smlouvou získáváte:

- úsporu nákladů na firemní tisk
- kompletní údržbu a pravidelné seřizování tiskových zařízení
- opravy a výměny náhradních dílů v ceně
- dodávky spotřebního materiálu a papíru až ke stroji
- rovnoměrně a přesně kalkulované náklady dle počtu vytištěných stran
- garanci kvality výtisků a funkčnosti stroje



## OCR

Již nemusím složitě přepisovat své dokumenty do editovatelné podoby. Multifunkční zařízení Konica Minolta jednoduše převede papírové dokumenty do editovatelné podoby či do prohlédavatelého PDF.

### S řešením pro skenování získáváte:

- OCR zpracování, které zajistí editovatelný text
- digitalizované dokumenty ve formátech Wordu, Excelu, prohlédavatelého PDF
- intuitivní ovládání převodu dokumentů na panelu zařízení
- snadné odesílání dokumentu do emailu, složky na počítači nebo do archivu jedním kliknutím
- možnost definice názvu a dalších parametrů dokumentu pro pozdější vyhledávání
- možnost integrace s externími systémy pro správu dokumentů
- možnost vytěžování čárových kódů

	<b>bizhub 223</b>	<b>bizhub 283</b>	<b>bizhub 363</b>	<b>bizhub 423</b>
rychlost jednoduchého i oboustranného kopírování/tisku A4	22	28	36	42
1. kopie/výtisk	4,2	4,2	3,6	3,6
rychlost kopírování/tisku A3	14	16	20	21
max. gramáž papíru	210	210	210	210
standardní kapacita vstupu papíru	1 150	1 150	1 150	1 150
maximální kapacita vstupu papíru	3 650	3 650	3 650	3 650
řízení práv uživatelů	1 000 účtů	1 000 účtů	1 000 účtů	1 000 účtů
- vzdálená a hromadná správa účtů	●	●	●	●
- autentikace PINem/heslem	●	●	●	●
- autentikace ID kartou	○	○	○	○
- autentikace dotykem	○	○	○	○

Vysvětlivky: ● v základní výbavě  
○ dle konfigurace  
- nelze

**Váš KONICA MINOLTA partner:**